

漫长冬季 爱沙尼亚人有很多快乐

——访爱沙尼亚文化部部长拉依奈·雅内斯

本报记者 陈 璐

为增进双方的相互了解,加强两国的文化合作关系,推动两国间的文化交流,应中国文化部邀请,以爱沙尼亚共和国文化部部长拉依奈·雅内斯女士为团长的爱沙尼亚政府文化代表团一行3人于10月13日至19日对我国进行友好访问。10月15日,拉依奈在北京接受了本报记者的专访。

文化部长的中国印象

当日,刚刚从长城归来的拉依奈看上去毫无倦态,当记者询问她对长城的感受时,她马上由衷地赞叹道:“非常棒!实在难以想象它当初是如何建造的,真是奇迹!”因为此行是拉依奈的首次中国之旅,谈话也就从她的中国印象开始了。

连日来,游览了故宫、天坛、鸟巢等北京的代表性文化建筑,参观了音乐学院附中、中央电视台等文化机构的拉依奈感到兴趣盎然。她表示,中国是一个历史文化资源非常丰富的国家,北京是个充满文化气息的城市,古老和现代在这里并存。鸟巢不但建筑风格十分漂亮,还包含一种很好的寓意,那就是将人们聚集在一起,在同一空间和框架下共同思考和讨论问题。

在2007年4月就任爱沙尼亚文化部部长之前,拉依奈担任过合唱团指挥、音乐教师、学校校长,还有音乐厅经理……鉴于她



爱沙尼亚文化部部长拉依奈·雅内斯

在音乐领域的发言权,记者不免想听听她对中国音乐的看法。拉依奈表示,此前有一些中国艺术家去爱沙尼亚表演,这让她得以接触到中国的音乐,中国的传统乐器二胡、扬琴等给她留下了深刻的印象。而对于前一天在中国音乐学院附中欣赏的音乐会,她也给予了充分肯定。“我很高兴看到那么好的教学楼,那么好的钢琴设备,那么多热爱音乐的孩子。第一次见到那么多学生一大早便聚集在一起做运动、呼吸新鲜空气,这让我感到很有意思。”拉依奈希望有朝一日能在校看到爱沙尼亚牌钢琴,她笑着说,爱沙尼亚牌钢琴是世界上唯一一个以国家名字命名的钢琴品牌,手

工制作,质量很好。“或许我们该在大使馆里放一架爱沙尼亚牌钢琴,以便让大家更好地了解它。”

爱沙尼亚人热爱歌咏

作为北欧波罗的海边的一个国家,爱沙尼亚的文化并不为大多数中国人所熟知。“谈起爱沙尼亚的文化,我首先必须指出,爱沙尼亚是世界上最小的国家之一,我们仅有100多万人口,但我们拥有自己完整的行政管理机构和教育系统。最重要的是,我们拥有自己的语言和文化。”当被要求介绍一下爱沙尼亚的文化艺术状况时,拉依奈这样说道。

歌咏在爱沙尼亚文化中最广为人知。爱沙尼亚人热爱歌咏、热爱合唱。每隔5年,爱沙尼亚都会在其首都塔林举办歌咏庆典。这个始于1869年的传统节日已经成为世界上最大规模的业余合唱活动之一,被联合国教科文组织评选为人类口头与非物质遗产代表作。“爱沙尼亚一年四季都有精彩的文化活动,即使在漫长的冬季,也可以寻找到很多欢乐。这里特别适合举行圣诞节的各种活动,爵士音乐已成为圣诞习俗的一部分。”

据拉依奈介绍,爱沙尼亚有着丰富的文化设施。除了一些历史悠久的博物馆,爱沙尼亚剧院、Solaris中心等地也为民众提供了休闲娱乐的好去处。拉依奈认

为,那些国际知名的作曲家和音乐家是爱沙尼亚当代文化的最佳代表,譬如出过很多唱片的阿沃·帕特;把爱沙尼亚古代北欧文字歌曲推向世界的Veljo Tormis等等。

除了给出爱沙尼亚文化艺术的概貌,拉依奈还不遗余力地推介起爱沙尼亚的旅游。她说,爱沙尼亚首都塔林结合了古老和现代,中世纪老城区的街道、塔楼和广场混合着周边众多绚丽的商店和豪华的酒店,非常值得一看。“塔林是2011年的欧洲文化首都,文化部和塔林市政府在明年将举办250多项文化活动,政府、城市、场馆将共同努力,向欧洲和世界展示我们的文化生活。届时,欢迎大家来塔林旅游!”

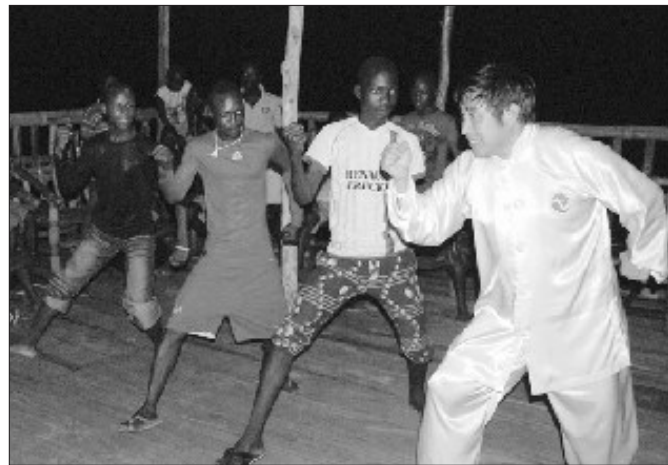
中爱文化交流越来越好

10月14日,中国文化部部长蔡武与拉依奈在京进行了会谈。对此,拉依奈高兴地表示,根据两国政府间关于文化、教育、科技方面的合作协议(1993年3月在北京签订),两国文化部达成了定期互派文化交流项目的协定。如今,2008年至2012年的文化交流项目正在成功地落实,双方对其执行情况均感到满意。同时,有关2012年后的新的计划项目也已开始进行磋商,她相信,未来的中爱文化交流一定会越来越好。

据拉依奈介绍,与今年3月在

爱沙尼亚举办的中国电影节对应,爱沙尼亚电影节开幕式于10月17日在上海举办。由中国作协出版社出版的一本爱沙尼亚童话故事近期将问世——这是第一本直接由爱沙尼亚语翻译成中文的爱沙尼亚书籍。11月至12月期间,爱沙尼亚最大的电影节——第十四届黑夜电影节也将拉开帷幕。届时,将有4到5部中国电影在电影节上展映。庆祝中国农历新年也是塔林欧洲文化首都文化项目的一部分。“今年2月,我们邀请中国艺术家到塔林、塔图的音乐厅来表演,有很多人来看这个中国年的庆典活动。”

10月18日是上海世博会爱沙尼亚国家馆日,虽然采访当日还未曾到达上海并亲眼见到世博馆,但拉依奈表示她对场馆的建设很满意,谈起爱沙尼亚馆来也是如数家珍。在爱沙尼亚馆,每天都有大屏幕播放中、英、爱的歌曲,观众可以在那里和爱沙尼亚的歌者共同唱卡拉OK。拉依奈笑称,中国人和爱沙尼亚人一样热爱唱歌,所以爱沙尼亚馆里的卡拉OK才会如此流行。据了解,爱沙尼亚的无线网络覆盖广泛,人们可用手机和网络买票、支付停车费等等。不仅如此,爱沙尼亚人还发明了风靡世界的Skype因特网电话系统。拉依奈希望,投资者可以通过世博馆发现爱沙尼亚是个IT产业发达的国家。



教练在现场讲解健身气功。

中国气功走进贝宁小镇

本报驻贝宁特约记者 杨贝贝

10月8日,贝宁中国文化中心在以盛产矿泉水而闻名的波苏多美市举办了一场别开生面的中国健身气功表演展示活动,几十位对中国气功感兴趣的当地民众和一些欧洲游客观看了表演。

气功展示活动在该市“德欧之家”的水上凉亭举行,一些当地体育界人士和青少年聚集在一起观看并参与了气功演示和教学活动。当晚,贝宁中国文化中心派出了健身气功短期培训教师何健华表演了“易筋经”和“五禽戏”两套健身气功。文化中心教学培训部负责人陪同并进行全程讲解,向现场观众讲述了“易筋经”和“五禽戏”的文化背景、基本要领和锻炼功效。文化中心工作人员与何老师

共同演示了全套动作,一招一式显示了中国健身气功文化的深奥。来宾们兴趣盎然,认真观赏,也有人跃跃欲试。表演结束时,何老师同现场观众进行了互动,面对面教授基本动作,不少人悉心体会中国健身气功的奥秘,场面气氛十分活跃。

本次健身气功展示活动在小镇中掀起了一股中国文化热,不少纷纷表示要学习汉语、武术和气功。波苏多美市广播电台负责人建议贝宁中国文化中心在该市设立教学场所,从而使该地民众更方便地了解中国文化。据悉,该活动随后还将到波多诺伏等城市进行展示,对在贝宁基层加强文化交流将起到积极作用。

环球时评

话题因马拉多纳而起。这位在世界杯之后再度赋闲的“球王”还是闲不住,要来中国走一遭。11月,马拉多纳将携多名阿根廷球员组成的代表团,到中国开展为期10天的“温暖中国行”。期间,他将参加中国红十字基金会举办的足球义赛、私人慈善午餐、慈善晚宴、足球慈善嘉年华晚会、慰问贫困癌症患者、球迷见面会等活动。一系列与慈善有关的字眼中,午餐和晚宴尤其引人注目。

有人说,这确是老马的风格——他总能将一些明摆着挺好的事情搞得风起云涌,一条腿还没迈进中国版图,就学着巴菲特的样子,拍卖起了共进午餐的机会。不少人在问,和巴菲特吃饭,或许能学到一些炒股、投资的绝技,但和老马共餐,个中价值到底是什么呢?总不能就是聊足球吧。不过,讽刺、批评的口水终究挡不住竞拍者的热情,据说,这顿饭的买主已经定了,价格是20万元人民币,买主并非球迷,而是企业。这样一来,买主想通过这顿饭

吃出来什么,天下大白。午餐时的区区数个小时内,无论买主是学到了球技还是数清了老马的胡须,都不重要,不出数日,这家企业必定会遭到媒体爆料而名声大噪。在这信息超载的时代,想出名著实在很难,作为一家企业,20万元的广告费扔进市场可能连水泡都不冒一个,碰上老马这么一位史上最有争议的明星球员,一顿慈善午餐衍生出的“眼球经济”价值应该还是相当可观的。

名人得善名,慈善机构得善款,竞拍者亦得名——实际上,巴菲特午餐的“多赢”也不过如此。但这种名人慈善的模式在中国的历史并不太长,在中国民众心目中的认可度也不十分高。巴菲特午餐已经卖了

10多年,在中国仍然会遭到质疑的声音,更别说马拉多纳这个慈善新手了。由于是在中国就餐,马拉多纳这次与巴菲特有一个明显的不同,那就是巴菲特午餐所得的收入交给了美国人在旧金山的慈善机构格莱德基金会,而马拉多纳午餐、晚宴所得善款则全部捐给中国红十字基金会,用于救助贫困癌症患者,这才堵住了不少人的嘴。即使如此,还是有人想问一句:究竟什么时候,中国的名人才能向外国人卖出一顿这样的慈善午餐?

这次马拉多纳的中国慈善行,终究只是一种再传统不过的名人慈善活动,其午餐能吃出来的善款也是有限的。一个事实是,利用名人效应应在短期内提升社会慈善氛围确实有一定效果,但对于从根本

上培养公众的慈善意识来说,却并无太大帮助,即便是炒得轰轰烈烈的“巴比晚宴”,最终不光没为中国的慈善事业带来实质性的启示或推动,反而招致了许多负面评价和议论;前段时间,李连杰的“壹基金”遭遇重大困境,他也说一定要让“壹基金”与自己的名气脱离开来……可见,名人效应对慈善来说也有消极的一面。实际上,名人的慈善事业缺的不是名人的支持,而是来自最广大的人民群众的理解。现在,仍然有太多人除了自己做善事心不甘情不愿,还觉得做慈善者动机不纯,以为慈善就是自我炒作,对当下的公益机构更是极不信任。或许,只有慈善机构和慈善项目本身做到全程公开、透明,才能从根本上提升其公信力,动员更多企业和普通人即使是在平时时期,也愿意捐出自己的爱心。到那时,也许马拉多纳们就不必再因为“靠吃饭筹款挣钱”而背负骂名了。

李连杰的“壹基金”遭遇重大困境,他也说一定要让“壹基金”与自己的名气脱离开来……可见,名人效应对慈善来说也有消极的一面。实际上,名人的慈善事业缺的不是名人的支持,而是来自最广大的人民群众的理解。现在,仍然有太多人除了自己做善事心不甘情不愿,还觉得做慈善者动机不纯,以为慈善就是自我炒作,对当下的公益机构更是极不信任。或许,只有慈善机构和慈善项目本身做到全程公开、透明,才能从根本上提升其公信力,动员更多企业和普通人即使是在平时时期,也愿意捐出自己的爱心。到那时,也许马拉多纳们就不必再因为“靠吃饭筹款挣钱”而背负骂名了。

▲10月17日,上海世博会迎来阿拉伯叙利亚共和国国家馆日。图为来自叙利亚的演员在国家馆日上表演舞蹈。新华社记者 张国俊 摄

动态扫描

“亲情中华”在澳巡演受欢迎

本报讯 应澳大利亚澳星国际传媒集团邀请,中国侨联“亲情中华”艺术团一行23人于10月6日至17日在珀斯、布里斯班、悉尼、堪培拉、墨尔本5个城市进行巡演,在当地华人华侨、留学生和澳观众中引起热烈反响。

艺术团来自空政文工团、煤矿文工团、东方歌舞团等国家一级院团的艺术家和演员组成,名家荟萃,星光闪耀。整台节目汇集了经典老歌、流行金曲、民族舞蹈、手影口技、二胡独奏、魔术、杂技等丰富多彩

的内容。艺术家们精湛的表演博得观众阵阵喝彩,台上台下倾情互动,现场洋溢着温馨和欢乐的气氛。

自2008年以来,中国侨联“亲情中华”海外慰问演出已赴意大利、德国、捷克、匈牙利、美国等30多个国家和地区巡演近百场。艺术团在离开澳大利亚后,还将赴斐济和新西兰演出,从而完成此次大洋洲的巡演任务。中国驻澳大利亚使馆对艺术团的到访给予了高度重视与大力支持。(史 未)

“中国新建筑”现身列支敦士登

本报讯 10月11日和14日,由中国文化部、瑞士文化风景线基金会共同主办,中国对外文化集团公司承办的“东风——中国新建筑2000-2010”系列展分别在列支敦士登大学展览馆和德国维特拉设计博物馆开幕。

该展览是庆祝中瑞建交60周年、瑞士风景线艺术节中国主宾国活动的项目之一,展示了以王澍和马岩松为代表的十几位中国优秀建筑师的45个项目。本次展览还特别

推出女性建筑师的作品,使欧洲观众能够全面了解中国建筑师的设计理念和设计风格,也为他们接触中国当代建筑提供了机会。

今年恰逢中国与列支敦士登建交60周年,该展的举办对加强两国之间的文化交流有着特殊的意义。中国驻瑞士大使馆文化参赞李克明应邀出席了开幕仪式。据悉,两场展览将分别展出至10月21日和11月28日。(刘振林)

“小镜头里的大中国”在柏林展出

本报讯 (驻德国特约记者何文波)10月13日,柏林中国文化中心举办了一场名为“小镜头里的大中国”的摄影展。作品既包括代表中国现代生活的新建筑、酒吧,也包括老城区的胡同、公园,以及迷人的自然风光和田园景色。开幕式上,中国文化中心主任贾建新鼓励更多的德国朋友在中国多记录一些美好的瞬间,将来也可以利用文化中心这个平台进行展示。

摄影者亚当·雅尼施于今年年初游览了北京、上海、杭州等地,沿途拍摄了大量风景及人物照片,从中挑选了一部分在文化中心进行展出。雅尼施为现场观众讲解了部分照片的背景以及触发他拍摄灵感。观众仔细聆听他的讲解并表示,这些充满质感的照片代表了一种独特的视角,可以从具体的细节中感受到中国人的真实生活。

菲律宾举办中国知识竞赛

本报讯 10月11日,由中国驻菲律宾使馆文化处、菲律宾首都教育局、菲律宾华教中心共同主办的第七届“中国走进课堂”知识竞赛活动成功举办。经过初试选拔,从马尼拉地区14所中学选出的56名中学生参加了本次比赛。

比赛题目内容包罗万象,涵盖了从中国地理、传统习俗、上海世博会等历史和时事。同学们对中国知识的了解让人惊讶,甚至题目还没念完就有人开始回答,台下不时爆发出雷鸣般的掌声和欢呼声。半决赛采用的是分组答题的形式,14支代表队通过回答30道题,决出了总分前5名参加决赛。经过激烈的角逐,来自大马尼拉地区奎松市劳雷尔中学的4名选手夺得本次比赛冠军。选手们和他们的指导教师获得免费中国5日游,机票由中国驻菲使馆提供。

“中国走进课堂”知识竞赛活动已在菲连续举办7届,每年选出大马尼拉地区14个中学参赛,让菲律宾中学生了解中国,取得了很好的效果。(张今鸣)

布克文学奖今年挺幽默

任 立

他从小就梦想成为一名作家,但直到41岁才出版了处女作;他多次成为布克奖的大热门,但最终都铩羽而归。这个“倒霉蛋”今年打了个漂亮的翻身仗——近日,英国作家霍华德·雅各布森凭借喜剧小说《芬克勒问题》摘得2010年度英国布克文学奖,等待他的除了5万英镑(约合7.7万美元)奖金,还有慕名而来的大量出版合约。

“今晚,我原谅所有评委”

雅各布森1942年出生于英国曼彻斯特。小时候,他便对文学表现出极大的热忱,卧室墙壁上张贴的不是电影明星的海报,而是乔治·艾略特和简·奥斯汀的画像。从剑桥大学毕业后,他做过电台主持人,目前是一位专栏作家。“我惊讶得不知道该说什么,幸好以前准备过获奖感言,那还是1983年的事呢,这个奖居然让我等了这么久!”高兴之余,雅各布森依旧不忘拿自己打趣。他表示,自己曾经是一个不讨布克奖评委喜欢的人,而他本人对这件事一直难以释怀。“不过今晚,我原谅所有评委,因为一直以来,他们只是在做应该做的事。”

此次获奖的《芬克勒问题》是一部关于迷失和友谊的小说,

讲述3位相识多年的老男人之间的故事,用幽默的笔触探讨身份认同这一严肃话题。布克奖评委会主席、英国诗人安德鲁·莫申对这部小说给予高度评价:“《芬克勒问题》是一本不可多得的佳作,非常有趣,非常睿智,非常精妙,获得大奖当之无愧!”英国文学评论界则认为,《芬克勒问题》展现了雅各布森作为当代杰出作家的叙事才华,趣味盎然,内涵深刻,“是一部温暖心灵且充满人文主义关怀的幽默作品。”

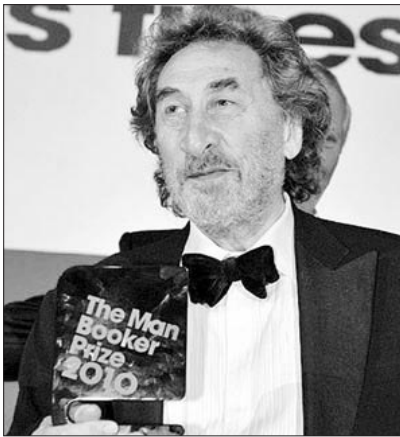
喜剧小说首次获得肯定

布克文学奖设立于1969年,是英国最重要的文学奖之一,每年颁发一次,授予当年出版的优秀长篇英文小说,获奖者必须是英国、爱尔兰或其他英联邦国家的公民。

今年的布克奖竞争异常激烈——澳大利亚作家彼得·凯里曾于1988年和2001年两度获得布克奖,这次他又携《帕罗特和奥利维尔在美国》参与角逐;英国作家汤姆·麦卡锡的实验小说《C》结构独树一帜,被评价为“这个时代所需的史诗作品”;此外,牙买加裔英国

女作家安德烈·列维、加拿大女作家埃玛·多诺霍以及南非小说家加尔格特也都带着各自的新作,向布克奖发起冲击。

起初,雅各布森和他的《芬克勒问题》并不被各界看好,这倒并不是因为其作品没有亮点,而是因为布克奖有史以来就从未颁发给喜剧作家和喜剧小说。因此很多人事前担心,嘻嘻哈哈的喜剧取悦不了评审委员。最终结果令不少英国人大呼意外,但与此同时大家也对评委勇于打破陈规的做法表示赞许,“这是在文学奖评选中最易被忽视的体裁——喜剧小说的一场胜利!”



雅各布森凭借《芬克勒问题》赢得2010年布克奖。